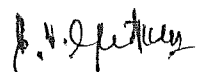


Утверждаю / Approved by:
Главный управляющий директор
ООО "Норд Империял"/CEO, LLC "Nord Imperial"

 14.09.2026

**Техническое задание по тендеру
для заключения договора на страхование по ДМС и несчастному случаю на 2027 год /
Technical assignment under the tender for entering into the contract for voluntary medical
insurance and accident insurance in 2027.**

<u>А. Страхование по ДМС</u>	<u>A. Voluntary medical insurance</u>
Общие требования: - страхование работников по 3 группам: VIP, бизнес, эконом; - изменение суммы страховых взносов пропорционально сроку действия договора; - предоставление отчетов о расходовании средств; - возможность круглосуточной связи застрахованных с представителем страховщика по вопросам оказания медицинской помощи в рамках договора; - страхование членов семьи Застрахованных по корпоративным тарифам.	General requirements: - employee insurance within 3 groups: VIP, business, economy; - change of premium amounts proportionally to validity period of the contract; - provision of expenditure reports; - possibility of twenty-four-hour communication of the insured with the representative of the insurer on issues of provision of medical assistance under the contract; - insurance of family members of the Insureds under corporate tariff rates.
Вариант VIP	VIP
I. СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ: Предоставление Застрахованным по медицинским показаниям: - амбулаторно-поликлинической помощи, - стоматологической помощи, - стационарной медицинской помощи в случае острого заболевания, обострения хронического заболевания, травмы, отравления. Медицинская помощь оказывается в объеме, определяемом лечебно-диагностическими возможностями медицинских учреждений (далее – ЛПУ), к которым Застрахованные прикреплены на медицинское обслуживание.	I. INSURANCE EVENT: Provision of the following to the Insureds, subject to their medical indications: - outpatient care, - dental care, - inpatient care In case of acute disease, acute exacerbation of a chronic disease, injury, intoxication. Medical care shall be provided in scope determined by diagnostic and treatment capabilities of medical establishments (hereinafter referred to as “medical facilities” or “MF”), to which the Insureds are attached for medical service.

II. ОБЪЕМ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ	II. SCOPE OF MEDICAL CARE
2.1. Амбулаторно-поликлиническая помощь Амбулаторно-поликлиническая помощь оказывается по следующим медицинским профилям: аллергологический, гастроэнтерологический, гинекологический, дерматологический, инфекционный, кардиологический, колопроктологический, маммологический, неврологический, нефрологический, отоларингологический, офтальмологический, пульмонологический, ревматологический, терапевтический, травматологический, урологический, физиотерапевтический, хирургический, эндокринологический. Программа предусматривает оказание следующих медицинских услуг: 2.1.1. Лечебно-диагностические приемы врачей-специалистов по перечисленным выше специальностям, включая врачей с учеными степенями и профессиональными званиями (кандидаты и доктора наук, доценты, профессора). Консультации врачей других специальностей: гематолога, иммунолога, лечебной физкультуры, мануального терапевта, онколога, рефлексотерапевта, фтизиатра – до установления диагноза и выработки рекомендаций (психотерапевта и психиатра – однократно за период страхования); 2.1.2. Проведение экспертизы временной нетрудоспособности с оформлением листов временной нетрудоспособности, медицинских справок, в т.ч. для посещения бассейна (за исключением – см. раздел III). 2.1.3. Оформление рецептов (за исключением льготных). 2.1.4. Диагностические исследования: - общеклинические, биохимические, цитологические, микроскопические, серологические, бактериологические, иммунологические (общие IgA, IgE, IgG, IgM, антитела к тиреоглобулину и к ТПО, исследование на онкомаркеры, аллергологические гормональные лабораторные исследования	2.1. Амбулаторно-поликлиническая помощь Outpatient care is provided in the following areas: allergological, gastroenterological, gynecological, dermatological, infectious, cardiological, coloproctological, breast care, nephrological, nephrological, otolaryngological, ophthalmological, pulmonary, rheumatological, therapeutic, traumatological, urological, physiotherapeutic, surgical, endocrinologic. The program provides for the following medical services: 2.1.1. Treatment and diagnostic sessions of medical specialists in the above areas, including doctors with academic degrees and professional titles (candidates and doctors of science, associate professors, professors). Consulting services of medical specialists of other specialties, including doctors with academic degrees and professional titles (candidates and doctors of science, associate professors, professors). 2.1.2. Expert review of temporary incapacity for work with preparation of medical sick leave certificates, health bills, including health bills necessary for visiting the pool (except section III). 2.1.3. Preparation of prescription bills (except concessional). 2.1.4. Diagnostics: - general, biochemical, cytological, microscopic, serological, bacteriological, immunological (general IgA, IgE, IgG, IgM, thyroglobulin antibodies, cancer-specific marker studies, allergological hormone lab studies (thyroid hormones – up to 2 time per insurance period, sexual hormones – up to 5 hormones per insurance period, except for control of contraception and pregnancy check), lab studies

(гормоны щитовидной железы - до 2-х раз за период страхования, половые гормоны – до 5 гормонов один раз за период страхования, за исключением контроля контрацепции и установления беременности), лабораторные исследования методами ИФА и ПЦР (по 5 инфекций до 2 раз за период страхования, в том числе диагностика ИПППП);

- функциональная диагностика: ЭКГ, РЭГ, ЭЭГ, спирографическое исследование ФВД, в т.ч. с пробами, мониторинг ЭКГ и АД, нагрузочные и стресс-тесты;

- ультразвуковые: ЭХО-КГ, ЭХО-ЭГ, УЗИ, в т.ч. в дуплексном и триплексном режимах, и рентгенологические, в т.ч. компьютерная томография, магниторезонансная томография, ангиография, исследования внутренних органов и тканей, денситометрия;

- эндоскопические исследования внутренних органов.

2.1.5. Лечебные процедуры и манипуляции:

- общие манипуляции и процедуры

- амбулаторные оперативные вмешательства и анестезиологическое пособие при травмах, острых хирургических заболеваниях, их осложнениях (за исключением косметических вмешательств);

- восстановительные методы лечения: физиотерапевтическое (электролечение, светолечение, теплотечение, ультразвуковая терапия, аэрозольная терапия, магнито- и лазеротерапия (кроме внутривенной), ингаляции), классический или сегментарный массаж, ЛФК (групповое занятие), мануальная терапия, корпоральная иглорефлексотерапия в комплексном лечении заболевания послужившего причиной обращения

- лечение в условиях дневного стационара.

2.1.6. Вакцинация от гриппа один раз в год по эпидемиологическим показаниям.

2.1.7. Вакцинация от клещевого энцефалита.

2.1.8. Проведение углубленного медицинского осмотра 1 (один) раз в год.

2.1.9. Услуги личного (семейного) врача:

- связь с личным врачом по мобильному телефону с 9:00 до 16:00;

by ELISA and PCR methods (5 infections up to 2 times within the insurance period, including sexually-transmitted infections);

- functional diagnostics: ECG, rheoencephalography, EEG, spirographic study of respiratory function, including with samples, ECG and ECG and AD monitoring, load and stress tests;

- ultrasonic: ultrasonic cardiogram, USDG, including duplex and triplex and radiographic, including computer-assisted tomography, magnetic resonance tomography, angiography, internal organs and tissues examination, densitometry;

- endoscopic examination of internal organs.

2.1.5. Treatment procedures and manipulations:

- general manipulations and procedures

- operative outpatient intervention and anaesthetic support in case of injuries, acute surgical diseases, their complications (except cosmetic interventions);

- restoring methods: physiotherapy (electrotherapy, chromotherapy, теплотечение, ультразвуковая терапия, аэрозольная терапия, magnet and laser treatment (except intravenous), inhalation), classic or segmental massage, physical therapy (group session), manual therapy, corporeal acupuncture as part of comprehensive treatment of a disease being the reason for consulting a doctor

- treatment in day patient facility.

2.1.6. Vaccination against influenza – once per year subject to epidemiological indications.

2.1.7. Vaccination against tick-borne encephalitis.

2.1.8. In-depth medical examination 1 (once) per year.

2.1.9. Services of personal (family) doctor:

- communications with personal doctor from 9am to 4pm using cell phone;

- разработка индивидуальной медицинской программы, открытие и ведение истории болезни на протяжении всего срока медицинского обслуживания; - первичный и повторный приемы врача-терапевта с оказанием медицинской помощи на дому пациентам, которые по состоянию здоровья, характеру заболевания не могут самостоятельно посетить лечебно-профилактическое учреждение и нуждаются в постельном режиме (в пределах административных границ города); - оформление установленной медицинской документации; - услуги среднего медицинского персонала на дому: выполнение назначений врача, забор материала на исследование;	- elaboration of individual medical program, maintenance of sickness history for the entire period of medical service; - Initial and followup consultation of general physician with provision of medical aid at home to patients, who, due to character of their sickness cannot visit health establishment on their own and require bed rest (within administrative boundaries of the town); - preparation of required medical documents; - services of paramedical staff at home: fulfillment of doctor's instructions, gathering of materials for examination;
2.2. Стоматологическая помощь Программа стоматологической помощи предусматривает выполнение необходимых диагностических, терапевтических, хирургических, ортопедических, пародонтологических и других лечебных манипуляций (услуг), направленных на лечение заболеваний зубов, челюстей, пародонта, вторичной адентии, слизистой оболочки полости рта, травматических повреждений мягких тканей полости рта и включает: 2.2.1. Диагностические исследования: - первичный прием врача-стоматолога с заполнением зубной формулы и составлением плана лечения, консультация стоматолога-пародонтолога, консультация стоматолога-ортопеда; - рентгенодиагностика стоматологических заболеваний: компьютерная радиовизиография, прицельная рентгенография отдельных зубов; - диагностическая и заключительная (в случае полной стоматологической санации в объеме программы) ортопантомография (если подлежат лечению более 3 зубов включительно). 2.2.2. Анестезия (обезболивание): - местная анестезия (аппликационная, инфильтрационная, проводниковая). 2.2.3. Услуги стоматолога-терапевта: - терапевтическое лечение всех видов кариеса, пульпитов, острых и обострений хронических периодонтитов с наложением пломб световой полимеризации, пломбированием каналов зуба гуттаперчей методом латеральной	2.2. Dental care Dental care program provides for necessary diagnostics, therapeutic, surgical, orthopaedic, periodontist and other manipulations (services) directed at healing of diseases of teeth, jaws, parodontium, secondary edentulism, mucous tunic of the mouth, traumatic injuries of soft tissues of the mouth cavity and includes the following: 2.2.1. Diagnostics: - initial consultation of dentist with filling-in of dental formula and preparation of treatment plan, consultation of perio-dentist, consultation of orthopedist; - X-ray diagnostics of dental diseases: computer radiovisiography, stop X-ray of individual teeth; - diagnostics and final (in case of full dental sanitation within the scope of the program) orthopantomography (if more than 3 teeth (inclusive) are to be treated). 2.2.2. Anaesthesia: - local anaesthesia (application anaesthesia, infiltration anaesthesia, conduction anaesthesia). 2.2.3. Dental therapist services: - medical treatment of all types of caries, pulpitis, acute and recurrence of chronic periodontitis with application of light polymerization fillings, filling the alveolar canals

конденсации, с использованием коффердама, в том числе повторное лечение ранее пролеченных зубов;

- купирование острых проявлений воспалительного процесса в периапикальных тканях периодонта под ортопедическими конструкциями, с созданием оттока экссудата;
- восстановление коронковой части зуба с помощью анкерных и парапальпарных штифтов при условии разрушения менее ½ коронки зуба;
- депофорез;
- лечение некариозных поражений твердых тканей зубов: клиновидных дефектов, флюороза, гипоплазии и эрозии эмали зубов (однократно за период страхования);
- наложение фторсодержащих препаратов и лаков (однократно за период страхования).

2.2.4. Услуги стоматолога-хирурга:

- удаление зубов (в том числе аномально расположенных – ретинированных, дистопированных);
- вскрытие гнойного очага;
- хирургическое лечение перикоронарита;
- неотложная стоматологическая помощь (в часы приема).

2.2.5. Услуги стоматолога-ортопеда:

- ортопедическая подготовка к протезированию и протезирование (съёмное и несъёмное протезирование, имплантация) зубов (по запросу).

2.2.6. Услуги стоматолога-пародонтолога:

- снятие твердых зубных отложений (камней);
- терапевтическое лечение острого и обострения хронического пародонтита (до 5 процедур) – однократно за период страхования;
- наложение лечебных повязок на слизистую десен;
- хирургическое лечение острого и обострения хронического пародонтита в объеме открытого кюретажа – однократно за период страхования.

2.2.7. Физиотерапевтические услуги:

- электролечение, светолечение, теплотечение стоматологических заболеваний.

2.2.8. Профессиональная гигиена полости рта - однократно за период страхования.

2.3. Стационарная помощь

Программа стационарного лечения включает экстренную и плановую госпитализацию и предусматривает оказание следующих медицинских услуг:

of gutta-percha applying the method of lateral condensation with use of a dental dam, including re-treatment of previously treated teeth;

- arresting the acute cases of inflammatory processes in periapical tissues of periodont under dental prostheses, and creation of the efflux of exudates;
- restoration of a crown part of a tooth with use of an anchor and parapulpal pin under condition that a tooth crown is destructed for less than ½.;
- depot phoresis;
- treatment of noncarious damage of dental tissues: wedge-shaped defects, dental fluorosis, hypoplasia and erosion of tooth enamel (one time during insurance period);
- application of fluorine-containing agents and лаков (one time during insurance period).

2.2.4. Dental surgeon services:

- pull out a tooth (including abnormally located ones - impacted, dystopic);
- open a suppurative focus;
- surgical treatment of the pericranitis;
- emergency dental service (during open hours).

2.2.5. Orthopedist services:

- Orthopedic preparation for prosthetics and prosthetics (removable and fixed prosthetics, implantation) of teeth (upon request).

2.2.6. Perio-dentist services:

- removal of solid dental deposit (calculus deposit);
- medical treatment of acute cronic periodontitis and cases of its aggravation (up to 5 procedures) – one time per insurance period;
- application of salve dressings onto gingival mucosa;
- surgical treatment of acute cronic periodontitis and cases of its aggravation in the volume of open flap debridement – one time during insurance period.

2.2.7. Physical therapy services:

- electrotherapy, chromotherapy, thermotherapy of dental diseases.

2.2.8. Professional hygiene of mouth cavity – one time per insurance period.

2.3. Hospital care

Hospital treatment program includes urgent and planned hospitalization and provides for provision of the following medical services:

- размещение и лечение в отделении интенсивной терапии, проведение реанимационных (оперативных) мероприятий;
- перевод и размещение в специализированном отделении по профилю заболевания в 1-2-х местной палате, питание, уход медицинского персонала. При отсутствии на момент госпитализации палаты соответствующего уровня, размещение осуществляется в любую палату, с последующим переводом в 1-2-х местную палату;
- консультации врачей-специалистов различного профиля по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации;
- комплексное клиническое обследование в объеме медицинских стандартов по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации, включая рентгенологические, лабораторные и инструментальные методы исследования, в т.ч. ангиографию, магниторезонансную томографию;
- проведение в соответствии с медицинскими стандартами адекватного консервативного лечения или выполнение оперативных вмешательств по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации;
- физиотерапевтическое лечение, лечебный (классический, сегментарный) массаж, мануальная и иглорефлексотерапия, ЛФК (групповое занятие), предписанные врачом для терапии заболевания, послужившего причиной госпитализации;
- обеспечение лекарственными препаратами, перевязочным материалом, медицинскими газами.

III. НЕ ОПЛАЧИВАЕТСЯ ОКАЗАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ

- услуги, не указанные в разделе II (за исключением первичной диагностики), не предписанные врачом, оказанные в ЛПУ, не предусмотренных договором страхования и после окончания сроков его действия, выполненные по просьбе застрахованного;
- заболевания, травмы, увечья, полученные в результате противоправных действий застрахованного, участия в беспорядках или военных действиях, при обращении с оружием, полученные в результате участия и/или подготовки к соревнованиям, а также полученные в результате членовредительства;

- placement and treatment in an intensive care unit, carrying out resuscitation (prompt) procedures;
- transfer and placement in a specialized hospital unit based on a disease profile in private or semi-private room, meals, medical personnel attendance. In the absence of appropriate room at the moment of hospitalization, placement shall be made in any room with subsequent transfer to private or semi-private room;
- consultations by medical specialists in various fields on a disease that caused hospitalization;
- complete clinical examination in the scope of medical standards regarding a disease that caused hospitalization, including X-ray, laboratory and instrumental methods of examination, including angiography, MR-imaging;
-
- in accordance with medical standards carrying out adequate conservative treatment or operative treatment with regard to disease that caused hospitalization;
- physiotherapy, therapist (classical, segmental) massage, manual therapy and acupuncture, therapeutic exercises (in groups) prescribed by a doctor for treatment of a disease that caused hospitalization;
- provision of medicinal drugs, bandaging material, medical gases.

III. PROVISION OF MEDICAL SERVICES AND DISEASE TREATMENT SHALL NOT BE PAID

- services, which are not specified in Section II (with the exception of primary diagnostics), not prescribed by a doctor, rendered in medical preventive institutions, which are not covered by the insurance contract and after its expiration, carried out at the request of an insured person;
- diseases, injuries, injuries sustained as a result of illegal acts of the insured, participation in disorders or military actions, weapon handling, sustained as a result of participation in and/or preparation for a competition, as well as resulting from self-inflicted wounds;

- лечение ИППП, венерических заболеваний, СПИДа; - онкологические заболевания, миеломная болезнь; - туберкулез, саркоидоз, муковисцидоз; - врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения, системные заболевания соединительной ткани, васкулиты, демиелинизирующие заболевания нервной системы, хроническая почечная и печеночная недостаточность; - сахарный диабет I и II типов и его осложнения; - вирусные гепатиты и их осложнения; - психические заболевания, эпилепсия и эпилептиформный синдром, алкоголизм, наркомания, токсикомания и их прямые последствия, возникшие в связи с этими заболеваниями травмы, ожоги, интоксикации; - профессиональные заболевания; - псориаз, генерализованные поверхностные и глубокие микозы; - индивидуальный медицинский пост; - любые оздоровительные, косметологические мероприятия, традиционные методы диагностики и лечения (за исключением услуг, указанных в разделе II); - кардиохирургические, пластические и реконструктивно-восстановительные операции (наложение анастомозов, шунтов, изготовление протезов), трансплантации органов и тканей, имплантации различных устройств, нейрохирургические, офтальмологические, отоларингологические операции (кроме оперативного лечения острых состояний и травм); - эфферентная терапия (гемодиализ, гемосорбция, плазмоферез, УФО крови, лазерное облучение крови, озонотерапия), ГБО; - медицинские процедуры, способствующие или предотвращающие половое зачатие, диагностика и лечение сексуальных расстройств, бесплодия и импотенции; - диагностические исследования, консультации и тесты, связанные с установлением	- treatment of sexually-transmitted infections, venereal diseases, AIDS; - oncology diseases, myeloma; - tuberculosis, sarcoidosis, cystic fibrosis; - congenital abnormalities (abnormal development), deformity and chromosome diseases, general diseases of connective tissue, vasculitis, demyelinating diseases of the nervous system, chronic kidney and liver diseases; - type 1 and 2 diabetes and its complication; - viral hepatitis and its complication; - mental illnesses, epilepsy and epileptiform syndrome, alcoholism, drug addiction, toxicomania and their direct consequences, injuries, burns, intoxication resulted from these diseases; - occupational diseases; - psoriasis, generalized superficial deep fungal infections; - individual medical station; - any health improvement, cosmetic therapy, conventional methods of diagnostics and treatment (except for the services specified in Section II); - cardiac surgery, plastic surgery, reconstructive-reparative surgery (anastomosis, bypass, prostheses manufacture), organs and tissues transplantation, implantation of different devices, neurosurgery, ocular surgery, otolaryngological surgery (except for surgical treatment of acute conditions and injuries); - extracorporeal blood purification therapy (haemodialysis, hemosorption, plasma separation, blood ultraviolet irradiation, blood laser irradiation, ozone therapy), hyperbaric oxygenation; - medical procedures that promote or prevent impregnation, diagnostics and treatment of sexual disorders, infertility and astysia;
---	---

беременности, осложнением беременности (в т.ч. кровотечением), дородовое наблюдение - свыше 8 недель; прерывание беременности, роды, послеродовое наблюдение;

- коронарография, сцинтиграфия,

- генетические лабораторные исследования, комплексное исследование иммунного и аллергологического статуса, определение нарушений метаболизма;

- диспансеризация, медицинское обследование, проводимое с целью оформления справок для ГИБДД, поступления в учебные заведения, разрешения хранения и ношения оружия, работы в торговых точках, оформления санаторно-курортных карт;

- общая анестезия (наркоз) в стоматологии;
- лечение 3-х и более зубов, при отсутствии ортопантомографических снимков;
- отбеливание зубов;
- исправление дефектов прикуса;
- компенсация расходов застрахованного на приобретение лекарственных средств и изделий медицинского назначения.

Вариант Бизнес

I. СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ:

Предоставление Застрахованным по медицинским показаниям:

- амбулаторно-поликлинической помощи,
- стоматологической помощи,
- стационарной медицинской помощи в случае острого заболевания, обострения хронического заболевания, травмы, отравления.

Медицинская помощь оказывается в объеме, определяемом лечебно-диагностическими возможностями медицинских учреждений (далее – ЛПУ), к которым Застрахованные прикреплены на медицинское обслуживание.

II. ОБЪЕМ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ

- diagnostic study, consultations and tests related to the pregnancy check, pregnancy complications (including issue of blood), antenatal care – more than 8 weeks; termination of pregnancy, childbirth, postpartum care;

- coronary angiography, scintigraphy;

- genetic laboratory examination, comprehensive examination of the immune and allergy status, identification of metabolic disorders;

- periodic health examination, medical examination carried out to receive statement of good health for State Traffic Safety Inspectorate, entrance to educational institutions, license to possess and carry weapons, work in sales point, sanatorium-resort cards;

- general anesthesia (narcosis) in dentistry;
- dental care of 3 or more teeth, in the absence of dental panoramic X-ray images;
- teeth whitening;
- correction of occlusion disturbance;
- reimbursement of expenses of the insured for purchase of drugs and healthcare products.

Business

I. INSURABLE EVENT

Provision to the Insured persons based on medical necessity of the following:

- outpatient care,
- dental care,
- hospital care

in case of acute illness, acute exacerbation of a chronic disease, injury, poisoning.

Medical aid is provided to the extent determined by diagnostic and treatment capabilities of a medical preventive institutions (hereinafter - MPI), to which the Insured persons are attached for medical attendance.

2.1. Амбулаторно-поликлиническая помощь Амбулаторно-поликлиническая помощь оказывается по следующим медицинским профилям: аллергологический, гастроэнтерологический, гинекологический, дерматологический, инфекционный, кардиологический, колопроктологический, маммологический, неврологический, нефрологический, отоларингологический, офтальмологический, пульмонологический, ревматологический, терапевтический, травматологический, урологический, физиотерапевтический, хирургический, эндокринологический. Программа предусматривает оказание следующих медицинских услуг: 2.1.1. Лечебно-диагностические приемы врачей-специалистов по перечисленным выше специальностям, включая врачей с учеными степенями (кандидаты наук). Консультации врачей других специальностей: гематолога, лечебной физкультуры, онколога, фтизиатра – до установления диагноза и выработки рекомендаций (психотерапевта и психиатра – однократно за период страхования); 2.1.2. Проведение экспертизы временной нетрудоспособности с оформлением листов временной нетрудоспособности, медицинских справок (за исключением – см. раздел III). 2.1.3. Оформление рецептов (за исключением льготных). 2.1.4. Диагностические исследования: - общеклинические, биохимические, цитологические, микроскопические, серологические, бактериологические, иммунологические (общий IgE, антитела к тиреоглобулину и к ТПО, исследование на два онкомаркера однократно за период страхования), аллергологические, гормональные лабораторные исследования (ТТГ, Т4, Т3 - до 2-х раз за период страхования), лабораторные исследования методами ИФА и ПЦР (до 5-х диагностических исследований на ИПППП за период страхования);	II.SCOPE OF MEDICAL CARE 2.1. Outpatient care Outpatient care is provided at the following medical departments: allergological, gastroenterological, gynecology, dermatology, infectious diseases, cardiological, coloproctological, breast care, neurological, nephrological, otorhinolaryngologic, ophthalmological, pulmonary, rheumatology, therapeutic, traumatology, urology, physiotherapy, surgery, endocrinology. The program provides the following medical services: 2.1.1. Diagnostic and treatment appointments of medical specialists in the above fields, including doctors with academic degrees (PhDs). 2.1.2. Consultations of other doctors: a hematologist, physical therapy specialist, oncologist, phthysiologist – before determination of a diagnosis and drawing up recommendations (a psychotherapist and mental physician – once per period of insurance coverage); 2.1.2. Examination of temporary disability with issuance of medical sick leave certificates, medical certificates (exception – see Section III). 2.1.3. Issuance of medical prescription (except for preferential provision of medicines). 2.1.4. Diagnostic testing: - general, biochemical, cytologic, microscopic, serologic, bacterial, immunological (general IgE, thyroglobulin antibodies and thyroid peroxidase antibodies, test on two cancer-specific markers once per period of insurance), allergological, hormonal laboratory tests (TSH, T4, T3 – up to 2 times during the period of insurance), laboratory tests by ELISA and PCR (up to 5 diagnostic tests on sexually-transmitted infections during the period of insurance);
--	--

- функциональная диагностика: ЭКГ, РЭГ, ЭЭГ, спирографическое исследование ФВД, в т.ч. с пробами, мониторингирование ЭКГ и АД, нагрузочные и стресс-тесты; - ультразвуковые, в том числе ЭХО-КГ, ЭХО-ЭГ, УЗДГ (кроме триплексного режима) и рентгенологические, в том числе компьютерная томография, магниторезонансная томография, исследования внутренних органов и тканей, денситометрия; - эндоскопические исследования внутренних органов. 2.1.5. Лечебные процедуры и манипуляции: - общие манипуляции и процедуры - амбулаторные оперативные вмешательства и анестезиологическое пособие при травмах, острых хирургических заболеваниях, их осложнениях (за исключением косметических вмешательств); - восстановительные методы лечения: физиотерапевтическое (электролечение, светолечение, теплотечение, ультразвуковая терапия, аэрозольтерапия, магнито- и лазеротерапия (кроме внутривенной), ингаляции), классический или сегментарный массаж, ЛФК (групповое занятие). - лечение в условиях дневного стационара. 2.1.6. Вакцинация от гриппа один раз в год по эпидемиологическим показаниям. 2.1.7. Вакцинация от клещевого энцефалита. 2.1.8. Проведение углубленного медицинского осмотра 1 (один) раз в год. 2.2. Стоматологическая помощь Программа стоматологической помощи предусматривает выполнение необходимых диагностических, терапевтических, хирургических и ортопедических лечебных манипуляций (услуг), направленных на лечение заболеваний зубов, челюстей, вторичной адентии, слизистой оболочки полости рта, травматических повреждений мягких тканей полости рта и включает:	- functional diagnostics: ECG, rheoencephalography, EEG, spirographic study of respiratory function, including with samples, ECG and blood pressure monitoring, load and stress tests; - ultrasound examination, including echocardiogram, echoencephalography, USDG (except for triplex mode) and X-ray examination, including computer tomography, magnetic resonance imaging, studies of internal organs and tissues, densitometry; - endoscopic examination of the internal organs. 2.1.5. Treatment procedures and manipulations: - common manipulations and procedures; - outpatient surgery and anaesthetic support in case of injuries, acute surgical diseases and their complications (except for cosmetic surgery); - rehabilitation methods of treatment: physical therapy (electrotherapy, phototherapy, thermotherapy, ultrasonic therapy, atmotherapy, magneto- and laser therapy (except for intravenous), inhalations), classic or segmental massage, exercise therapy (in groups). - treatment in day patient department. 2.1.6. Vaccination against influenza once a year based on epidemiological indications. 2.1.7. Vaccination against tick-borne encephalitis. 2.1.8. Advanced medical examination once a year. 2.2. Dental care The dental care program ensures provision of the required diagnostic, therapeutic, surgical and restorative medicinal manipulations (services) aimed at treatment of tooth, jaws, secondary edentulism, buccal mucous membrane, traumatic injuries of soft tissues of mouth cavity and includes:
--	---

2.2.1. Диагностические исследования:

- первичный прием врача-стоматолога с заполнением зубной формулы и составлением плана лечения;

- рентгенодиагностика стоматологических заболеваний: компьютерная радиовизиография, прицельная рентгенография отдельных зубов;

- диагностическая и заключительная (в случае полной стоматологической санации в объеме программы) ортопантомография (если подлежат лечению более 3 зубов включительно).

2.2.2. Анестезия (обезболивание):

- местная анестезия (аппликационная, инфильтрационная, проводниковая).

2.2.3. Услуги стоматолога-терапевта:

- терапевтическое лечение всех видов кариеса, пульпитов, острых и обострений хронических периодонтитов с наложением пломб световой полимеризации, пломбированием каналов зуба гуттаперчей методом латеральной конденсации, с использованием коффердама;

- купирование острых проявлений воспалительного процесса в периапикальных тканях периодонта под ортопедическими конструкциями, с созданием оттока экссудата;

- восстановление коронковой части зуба с помощью анкерных и парапульпарных штифтов, при условии разрушения менее 1/2 коронки зуба;

2.2.4. Услуги стоматолога-хирурга:

- удаление зубов (в том числе аномально расположенных – ретинированных, дистопированных);

- вскрытие гнойного очага;

- хирургическое лечение перикоронарита;

- неотложная стоматологическая помощь (в часы приема).

2.2.5. Профессиональная гигиена полости рта - однократно за период страхования

2.2.6. Услуги стоматолога-ортопеда:

- ортопедическая подготовка к протезированию и протезирование зубов, если потребность в этом возникла в результате произошедшей в период страхования травмы челюстно-лицевой области (протезирование без применения драгметаллов, титана, металокерамики и имплантатов).

2.3. Стационарная помощь

Программа стационарного лечения включает экстренную и плановую госпитализацию и предусматривает оказание следующих медицинских услуг:

2.2.1 The diagnostic testings:

- initial consultation of a dentist and filling in a dental notation and preparing a treatment plan;

- X-ray diagnostic of dental disorders: computerized radiovisiography, spot X-ray of separate tooth;

- diagnostic and final (in case of full dental sanitation within the limits of the program) panoramic radiograph (in case more than 3 tooth inclusive undergo treatment).

2.2.2 Anesthesia (pain relief):

- local anesthesia (application, infiltration, block).

2.2.3. The dental therapist services:

- medical treatment of all types of caries, pulpitis, acute and recurrence of chronic periodontitis with application of light polymerization fillings, filling the alveolar canals of gutta-percha applying the method of lateral condensation with use of a dental dam.

- arresting the acute cases of inflammatory processes in periapical tissues of periodont under dental prostheses, and creation of the efflux of exudates;

- restore a crown part of a tooth with use of an anchor and parapulpal pin under condition that a tooth crown is destructed for less than 1/2.

2.2.4. The dental surgeon services:

- pull out a tooth (including abnormally located ones - impacted, dystopic);

- open a suppurative focus;

- surgical treatment of the pericranitis;

- emergency dental service (during open hours).

2.2.5 Occupational health of mouth cavity – once within the insurance period

2.2.6 The orthopedist services:

- restorative training preparation to denture treatment and denture treatment of tooth, if a need appeared as a result of injury of the maxillofacial area within the insurance period (denture treatment without application of precious metals, titanium, porcelain fused metal and implants).

2.3 Hospital care

The hospital treatment program includes urgent and planned hospitalization and provides for the following medical services:

- размещение и лечение в отделении интенсивной терапии, проведение реанимационных (оперативных) мероприятий;
- перевод и размещение в специализированном отделении по профилю заболевания в 2-3-х местной палате, питание, уход медицинского персонала. При отсутствии на момент госпитализации палаты соответствующего уровня, размещение осуществляется в любую палату, с последующим переводом в 1-2-х местную палату;
- консультации врачей-специалистов различного профиля по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации;
- комплексное клиническое обследование в объеме медицинских стандартов по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации, включая рентгенологические, лабораторные и инструментальные методы исследования;
- проведение в соответствии с медицинскими стандартами адекватного консервативного лечения или выполнение оперативных вмешательств по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации;
- физиотерапевтическое лечение, лечебный (классический, сегментарный) массаж, ЛФК (групповое занятие), предписанные врачом для терапии заболевания, послужившего причиной госпитализации;
- обеспечение лекарственными препаратами, перевязочным материалом, медицинскими газами;

III. НЕ ОПЛАЧИВАЕТСЯ ОКАЗАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ

- услуги не указанные в разделе II (за исключением первичной диагностики) и превышающие разрешенный объем, не предписанные врачом, оказанные в ЛПУ, не предусмотренных договором страхования и после окончания сроков его действия, выполненные по просьбе застрахованного;
- заболевания, травмы, увечья, полученные в результате противоправных действий застрахованного, участия в беспорядках или военных действиях, при обращении с оружием, полученные в результате участия и/или подготовки к соревнованиям, полученные в результате членовредительства;
- лечение ИППП, венерических заболеваний, СПИДа;

- accommodation and treatment in the intensive care unit, resuscitation (operational) procedures;

- shift and accommodation in a specialized unit depending on a disease profile in a two/three bed-room, catering, medical staff assistance. In case there is no room of a relevant class for hospitalization, accommodation is made to any room with further transfer to a 1-2 bed local room;

- consultation by a different profile medical specialists in regards to the treatment, which became a reason of hospitalization;

- all-inclusive clinical examination in scope of medical standards in regards to an illness, which became a reason of hospitalization, inclusive radiological, laboratory and instrumental research methods;

- adequate nonoperative treatment in compliance with the medical standards or carry out surgery in regards to an illness, which became a reason of hospitalization;

- physiotherapy aid, therapeutic (classical, segmental) massage, therapeutic physical training (team training), prescribed by a physician for an illness therapy, which became a reason of hospitalization;

- medication, bandaging material, medical gasses;

III. MEDICAL SERVICES AND TREATMENT OF ILLNESSES, WHICH ARE NOT PAID

- services, which are not mentioned in section II (except to primary check -up) and exceeding the allowed scope, which was not prescribed by a physician, provided in a medical preventive institution, not covered by the insurance contract and after completion of its timelines, carried out by the request of an insured person;

- diseases, injuries, injuries sustained as a result of illegal acts of the insured, participation in disorders or military actions, weapon handling, sustained as a result of participation in and/or preparation for a competition, as well as resulting from self-inflicted wounds;

- treatment of ILPP, sexually transmitted diseases, AIDS;

- oncological diseases, myeloma;

- онкологические заболевания, миеломная болезнь; - туберкулез, саркоидоз, муковисцидоз; - врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения, системные заболевания соединительной ткани, васкулиты, демиелинизирующие заболевания нервной системы, хроническая почечная и печеночная недостаточность; - сахарный диабет I и II типов и его осложнения; - вирусные гепатиты и их осложнения; - психические заболевания, эпилепсия и эпилептиформный синдром, алкоголизм, наркомания, токсикомания и их прямые последствия, возникшие в связи с этими заболеваниями травмы, ожоги, интоксикации; - профессиональные заболевания; - псориаз, генерализованные поверхностные и глубокие микозы; - индивидуальный медицинский пост; - любые оздоровительные, косметологические мероприятия, традиционные методы диагностики и лечения, мануальная терапия, иглорефлексотерапия; - кардиохирургические, пластические и реконструктивно-восстановительные операции (наложение анастомозов, шунтов, изготовление протезов); трансплантация органов и тканей, имплантация различных устройств, нейрохирургические, офтальмологические, отоларингологические операции (кроме оперативного лечения острых состояний и травм); - эфферентная терапия (гемодиализ, гемосорбция, плазмоферез, УФО крови, лазерное облучение крови, озонотерапия), ГБО, специфическая аллерген-иммунотерапия; - медицинские процедуры, способствующие или предотвращающие половое зачатие, диагностика и лечение сексуальных расстройств, бесплодия и импотенции; - диагностические исследования, консультации и тесты, связанные с установлением беременности, осложнением беременности (в т.ч. кровотечением), дородовое наблюдение, прерывание беременности, роды, послеродовое наблюдение;	- tuberculosis, sarcoidosis, mucoviscidosis; - congenital anomalies (developmental anomalies), deformations and chromosomal abnormality, systemic diseases of connective tissue, vasculitis, demyelinating disease of nervous system, chronic renal insufficiency and hypohepatia; - diabetes mellitus, I and II types and its complications; - viral hepatitis and its complications; - mental illness, epilepsy and epileptiform syndrome, alcoholism, drug abuse and their direct aftereffects, illnesses accidents, burn injuries, intoxication emerged as a result of such diseases; - professional diseases; - psoriasis, general superficial and deep mycosis; - individual medical post; - any health-improving, cosmetological measures, traditional methods of diagnostics and treatment, manual therapy, acupuncture; - cardiac surgery, plastic and recovery surgery (anastomosis, shunts, prosthesis); organs and tissues transplantation, implantation of various devices, neurosurgery, ophthalmology, otorhinolaryngologic surgery (except for surgical treatment of acute conditions and injuries); - extracorporeal blood purification therapy (haemodialysis, hemosorption, plasmapheresis, blood ultraviolet irradiation, blood laser irradiation, ozone therapeutics), hyperbaric oxygenation, allergen specific immunotherapy; - medical procedures promoting or preventing conception sex, diagnostics and treatment of sexual disorders, infertility and erectile dysfunction; - diagnostic testing, consultations and tests related to pregnancy check, pregnancy complications (including bleeding), prenatal care, abortion, childbirth, postnatal care; - angiography, coronary angiography, positron- emission tomography, USDG in triplex mode; - genetic, immunological, bacteriological, allergological, hormonal testing, other than those specified in item 2.1.4., define metabolic disorders, examinations with use of the polymerase chain reaction method (more than 5 times per year); - health survey, medical examination, carried out with the purpose of formalization of certificates for the traffic police, entrance to the educational institutions, permissions to keep and bear weapons, work in sales points,
--	--

- ангиография, коронарография, позитронно-эмиссионная томография, УЗИ в триплексном режиме; - генетические, иммунологические, бактериологические, аллергологические, гормональные исследования, кроме указанных в п. 2.1.4., определение нарушений метаболизма, исследования методом ПЦР (более 5 раз в год), - диспансеризация, медицинское обследование, проводимое с целью оформления справок для ГИБДД, поступления в учебные заведения, получения разрешения на хранение и ношение оружия, работы в торговых точках, посещения бассейна, оформления санаторно-курортных карт; - общая анестезия (наркоз) в стоматологии; - перелечивание зубов, депопорез; - лечение 3-х и более зубов, при отсутствии ортопантомографических снимков; - лечение некариозных поражений твердых тканей зубов: клиновидных дефектов, флюороза, гипоплазии и эрозии эмали зубов, лечение гиперестезии эмали, наложение фторсодержащих препаратов и лаков; - терапевтическое лечение пародонтита, снятие мягких зубных отложений, наложение лечебных повязок на десны; - отбеливание зубов; - хирургическое лечение пародонтита; - стоматологическая имплантация; - подготовка к протезированию зубов и протезирование зубов (кроме случаев, указанных в п. 2.2.5.), исправление дефектов прикуса; - компенсация расходов застрахованного на приобретение лекарственных средств и изделий медицинского назначения. Вариант Эконом I. СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ: Предоставление Застрахованным по медицинским показаниям: - амбулаторно-поликлинической помощи, - стоматологической помощи, - стационарной медицинской помощи в случае острого заболевания, обострения хронического заболевания, травмы, отравления. Медицинская помощь оказывается в объеме, определяемом лечебно-диагностическими возможностями медицинских учреждений (далее – ЛПУ), к которым	swimming pools, formalize sanatorium-resort records; - general anaesthesia (anaesthesia) in dentistry; - retreatment of tooth, depoporesis; - treatment of three and more tooth, if OPT images are not available; - treatment of non-carious injury of hard tooth tissues: wedge-shaped defects, fluorosis, hypoplasia and erosion of tooth enamel, treatment of enamel hypersensitivity, application of fluorine-containing products and lacquer; - therapeutic treatment of periodontitis, removal of soft dental plaque, put medical dressings on the gums; - teeth whitening; - surgical treatment of periodontitis; - dental implants; - preparation to dental prosthetics and prosthetics (except as provided in item 2.2.5.), correction of defects occlusion; - compensation of expenses of an insured person for purchase of medications and medical products. Economy I. THE INSURED EVENT: Based on medical indications an insured person is provided with: - outpatient - ambulatory care, - dental care, - inpatient care in the case of acute illness, aggravation of acute chronic diseases, injuries, intoxication. Medical assistance is provided to the extent determined by the medical diagnostic capabilities of the medical institutions (hereinafter - MPI), to which an insured person is referred for medical services. II. SCOPE OF MEDICAL SERVICES
--	---

Застрахованные прикреплены на медицинское обслуживание.

II. ОБЪЕМ МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩИ

2.1. Амбулаторно-поликлиническая помощь

Амбулаторно-поликлиническая помощь оказывается по следующим медицинским профилям: аллергологический, гастроэнтерологический, гинекологический, дерматологический, инфекционный, кардиологический, колопроктологический, маммологический, неврологический, нефрологический, отоларингологический, офтальмологический, пульмонологический, ревматологический, терапевтический, травматологический, урологический, физиотерапевтический, хирургический, эндокринологический.

Программа предусматривает оказание следующих медицинских услуг:

2.1.1. Лечебно-диагностические приемы врачей-специалистов по перечисленным выше специальностям.

Консультации врачей других специальностей: гематолога, лечебной физкультуры, онколога, фтизиатра – до установления диагноза и выработки рекомендаций (психотерапевта и психиатра - однократно за период страхования);

2.1.2. Проведение экспертизы временной нетрудоспособности с оформлением листов временной нетрудоспособности, медицинских справок (за исключением – см. раздел III).

2.1.3. Оформление рецептов (за исключением льготных).

2.1.4. Диагностические исследования:

- общеклинические, биохимические, цитологические, микроскопические, серологические лабораторные исследования, лабораторные исследования методом ИФА;
- функциональная диагностика: ЭКГ, РЭГ, ЭЭГ, спирографическое исследование ФВД;

2.1. Outpatient care

Outpatient care shall be provided on the following medical areas: allergological, gastroenterological, gynecological, dermatologic, infectious, cardiological, coloproctological, breast care, neurological, nephrological, otolaryngological, ophthalmological, pulmonological, rheumatologic, therapeutic, traumatological, urological, physiotherapeutic, surgical, endocrinologic areas.

The following medical services are envisaged by the program:

2.1.1. Medical and diagnostic appointments by doctors with specializations listed above.

Consultations by doctors with other specializations, and namely: hematology, physical therapy, oncology, phthisiatrician - to establish the diagnosis and prescribe recommendations (a psychotherapist and psychiatrist - once during period of insurance);

2.1.2. Carrying out medical examination with respect to temporary disability with registration of certificates of temporary disability, medical certificates (excepting - see. Section III).

2.1.3. Finalization of medical prescriptions (excepting prescriptions under preferential terms).

2.1.4. Diagnostic testings:

- clinical, biochemical, cytological, microscopic, serological laboratory tests, laboratory tests using polarization fluoroimmunoassay;

- functional diagnostics: ECG, rheoencephalography, EEG, respiratory function examination;

- ultrasound diagnostics, including: echocardiogram, , echoencephalography, USDG (excepting triplex and duplex modes)

- ультразвуковые, в том числе ЭХО-КГ, ЭХО-ЭГ, УЗДГ (кроме дуплексного и триплексного режима) и рентгенологические, в т.ч. компьютерная и магниторезонансная томография, исследования внутренних органов и тканей, денситометрия;
- эндоскопические исследования внутренних органов.

2.1.5. Лечебные процедуры и манипуляции:

- общие манипуляции и процедуры (внутривенные капельные вливания - до 2-х раз по одному страховому случаю в условиях процедурного кабинета для компенсации острого нарушения (состояния);
- амбулаторные оперативные вмешательства и анестезиологическое пособие при травмах, острых хирургических заболеваниях, их осложнениях (за исключением косметических вмешательств);
- восстановительные методы лечения: физиотерапевтическое (электролечение, светолечение, теплолечение, ультразвуковая терапия, аэрозольная терапия, магнито- и лазеротерапия (кроме внутривенной), ингаляции), классический или сегментарный массаж (не более 2-х условных массажных единиц одновременно), ЛФК (групповое занятие) - не более 2-х видов лечебного воздействия одновременно по каждому страховому случаю в комплексном лечении заболевания, послужившего причиной обращения - до 10 процедур (занятий) каждого метода лечения однократно за период страхования.

2.1.6. Вакцинация от гриппа один раз в год по эпидемиологическим показаниям.

2.1.7. Вакцинация от клещевого энцефалита.

2.1.8. Проведение медицинского осмотра 1 (один) раз в год.

and roentgenologic, including computer-based and magnetic resonance tomography, examination of internal parts of a body and tissues, densitometry;

- endoscopic examination of internal parts of a body.

2.1.5. Medical treatment and manipulations:

- general manipulations and procedures (intravenous drop infusions – up to 2 times for one insurance case, in a room for medical procedures to compensate acute events (state);

- outpatient operative interventions and anaesthetic support in case of traumas, severe surgical disorders and their complications (excepting cosmetic interventions);

- restoring treatments: physiotherapy (electrotherapy, phototherapy, thermotherapy, ultrasound therapy, aerosol therapy, magnetic and laser therapy (other than intravenous), inhalation), classic or segmental massage (not more than 2 nominal units of massage at the same time) of therapeutic effect at the same time for each insurance case used for complex treatment of the disease, that caused this treatment – up to 10 procedures of each method of medical treatment once during insurance period.

2.1.6. Vaccinization against flue based on the epidemiological indications annually;

2.1.7. Vaccinization against tick-borne encephalitis.

2.1.8. Carrying out medical examination (once per year).

2.2. Dental care services

2.2. Стоматологическая помощь

Программа стоматологической помощи предусматривает выполнение необходимых диагностических, терапевтических и хирургических лечебных манипуляций (услуг), направленных на лечение заболеваний зубов, челюстей, слизистой оболочки полости рта, травматических повреждений мягких тканей полости рта и включает:

2.2.1. Диагностические исследования:

- первичный прием врача-стоматолога с заполнением зубной формулы и составлением плана лечения;

- рентгенодиагностика стоматологических заболеваний: компьютерная радиовизиография, прицельная рентгенография отдельных зубов;

- диагностическая и заключительная (в случае полной стоматологической санации в объеме программы) ортопантомография (если подлежат лечению более 3 зубов включительно).

2.2.2. Анестезия (обезболивание):

- местная анестезия (аппликационная, инфильтрационная, проводниковая).

2.2.3. Услуги стоматолога-терапевта:

- терапевтическое лечение всех видов кариеса, пульпитов, острых и обострений хронических периодонтитов с наложением пломб световой полимеризации, пломбированием каналов зуба гуттаперчей методом латеральной конденсации, с использованием коффердама;

- восстановление коронковой части зуба при условии разрушения менее ½ коронки зуба;

2.2.4. Услуги стоматолога-хирурга:

- удаление зубов (кроме аномально расположенных);

- вскрытие гнойного очага;

- хирургическое лечение перикоронарита;

- неотложная стоматологическая помощь (в часы приема).

2.2.5. Профессиональная гигиена полости рта - однократно за период страхования

2.3. Стационарная помощь

Программа стационарного лечения включает экстренную и плановую госпитализацию и предусматривает оказание следующих медицинских услуг:

- размещение и лечение в отделении интенсивной терапии, проведение реанимационных (оперативных) мероприятий;

Program of dental services includes performance of the required diagnostics, therapeutic and surgical treatment manipulations (services) focused on treatment of diseases of teeth, jaw, mucous tunic of mouth, traumatic injuries of soft tissues of mouth cavity and includes:

2.2.1. Diagnostic examination:

- initial consultation of dentist, preparation of dental formula and plan of dental treatment:

- X-ray diagnostic of the dental diseases: computer-based radiovisiography, spot-film X-ray of the separate tooth;

- diagnostic and final (in the case of complete dental sanitation within limits of the program) orthopantomography (if more than 3 teeth (inclusively) should be treated).

2.2.2. Anesthesia (pain relief)

- Local anesthesia (completed application, infiltration, conduction anesthesia)

2.2.3. Services of dental therapist:

- therapeutic treatment of all kinds of dental caries, pulpitis, and acute recrudescence of chronic periodontitis with application of light curing filling, filling of root canal with gutta-percha using method of lateral condensation, using a dental dam;

- restoration of coronal part of the tooth under condition that less than ½ of crown of tooth is crashed;

2.2.4. Services of dental surgeon:

- teeth extraction (except misplaced teeth);

- opening of suppurative focus

- surgical treatment of pericoronitis

- acute dental care (within the working time)

2.2.5 Professional hygiene of mouth cavity – once during insurance period.

2.3. Hospital Care

Inpatient treatment program includes emergency and planned stay in hospital and provides the following medical services:

- accommodation and treatment in the critical care unit, resuscitation (operational) activities;

- transfer and accommodation in the specialized section depending on disease in patient room for 3-4 people, catering services, support of medical staff. In case of non-availability of patient room of the respective level at the time of hospitalization, a patient

- перевод и размещение в специализированном отделении по профилю заболевания в 3-4-х местной палате, питание, уход медицинского персонала. При отсутствии на момент госпитализации палаты соответствующего уровня, размещение осуществляется в любую палату, с последующим переводом в 1-2-х местную палату;

- консультации врачей-специалистов различного профиля по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации;

- комплексное клиническое обследование в объеме медицинских стандартов по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации, включая рентгенологические, лабораторные и инструментальные методы исследования;

- проведение в соответствии с медицинскими стандартами адекватного консервативного лечения или выполнение оперативных вмешательств по поводу заболевания, послужившего причиной госпитализации;

- физиотерапевтическое лечение, лечебный (классический, сегментарный) массаж, ЛФК (групповое занятие), предписанные врачом для терапии заболевания, послужившего причиной госпитализации;

- обеспечение лекарственными препаратами, перевязочным материалом, медицинскими газами.

III. НЕ ОПЛАЧИВАЕТСЯ ОКАЗАНИЕ МЕДИЦИНСКИХ УСЛУГ И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ

- услуги, не указанные в разделе II (за исключением первичной диагностики) и превышающие разрешенный объем, не предписанные врачом, оказанные в ЛПУ, не предусмотренных договором страхования и после окончания сроков его действия, выполненные по просьбе застрахованного;

- заболевания, травмы, увечья, полученные в результате противоправных действий застрахованного, участия в беспорядках или военных действиях, при обращении с оружием, полученные в результате участия и/или подготовки к соревнованиям, а также полученные в результате членовредительства;

- лечение ИППП, венерических заболеваний, СПИДа;

- онкологические заболевания, миеломная болезнь;

shall be attached to any available patient room with further transfer to patient room for 1-2 people.

- consultations of doctors with different specializations with respect to disease which caused stay in hospital;

- comprehensive clinical examination in the scope of medical standards on the disease that caused hospitalization, including X-ray, laboratory and instrumental methods of examination;

- carrying out appropriate medical treatment or performing surgical interventions for the disease, that caused hospitalization, in accordance with the medical standards;

- physiotherapy, therapeutic (classical, segmental), massage, exercise therapy (group trainings), prescribed by a physician for treatment of a disease that caused hospitalization;

- provision with medicaments, bandages, medical gases.

III. THE FOLLOWING MEDICAL SERVICES AND DISEASE TREATMENT ARE NOT COVERED BY THE INSURANCE:

- services which are not stipulated in section II (excepting initial diagnostics) and exceeding the permitted scope, not prescribed by a physician, rendered in hospitals not covered by the insurance contract and performed after its expiration at the request of the insured;

- diseases, injuries, injuries sustained as a result of illegal acts of the insured, participation in disorders or military actions, weapon handling, sustained as a result of participation in and/or preparation for a competition, as well as resulting from self-inflicted wounds.

- treatment of STDs, venereal diseases, AIDS infected patients;

- cancer diseases, , erythroid myeloma

- tuberculosis, sarcoidosis, mucoviscidosis;

- congenital anomaly/birth, deformations and chromosomal disorders, systemic diseases of connective tissue, vasculitis, , demyelinating diseases of nervous system, chronic nephritis and hepatitis;

- туберкулез, саркоидоз, муковисцидоз; - врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения, системные заболевания соединительной ткани, васкулиты, демиелинизирующие заболевания нервной системы, хроническая почечная и печеночная недостаточность; - сахарный диабет I и II типов и его осложнения; - вирусные гепатиты и их осложнения; - психические заболевания, эпилепсия и эпилептиформный синдром, алкоголизм, наркомания, токсикомания и их прямые последствия, возникшие в связи с этими заболеваниями травмы, ожоги, интоксикации; - профессиональные заболевания; - псориаз, генерализованные поверхностные и глубокие микозы; - индивидуальный медицинский пост; - любые оздоровительные и косметологические мероприятия, традиционные методы диагностики и лечения, мануальная терапия, иглорефлексотерапия; - кардиохирургические, пластические и реконструктивно-восстановительные операции (наложение анастомозов, шунтов, установка протезов), трансплантации органов и тканей, имплантации различных устройств, нейрохирургические, офтальмологические, отоларингологические операции (кроме оперативного лечения острых состояний и травм); - лечение в условиях дневного стационара; - эфферентная терапия (гемодиализ, гемосорбция, плазмаферез, УФО крови, лазерное облучение крови, озонотерапия), ГБО, специфическая аллерген-иммунотерапия; - медицинские процедуры, способствующие или предотвращающие половое зачатие, диагностика и лечение сексуальных расстройств, бесплодия и импотенции; - диагностические исследования, консультации и тесты, связанные с установлением беременности, осложнением беременности (в т.ч. кровотечением), дородовое наблюдение, прерывание беременности, роды, послеродовое наблюдение; - ангиография, коронарография, сцинтиграфия, позитронно-эмиссионная томография, УЗИ в	- diabetes (I, II types) and its complications; - viral hepatitis and their complications; - mental illnesses, epilepsy and epileptiform syndrome, alcoholism, alcohol dependence, drug abuse, toxicomania and their direct consequences, trauma, burns, intoxication arising from these diseases; - occupational diseases; - psoriasis, generalized surface deep fungal diseases; - individual medical station; - any health-related and cosmetological activities, traditional methods of diagnosis and treatment, chiropractic, acupuncture; - cardiac surgery, plastic and reconstructive surgery (fistulization, bypass, prosthesis), organs and tissue transplantation, implantation of different devices, neurosurgery, ophthalmology, ENT surgery (excepting surgical treatment of acute conditions and injuries); - treatment in day patient facility; - extracorporeal blood purification therapy (hemodialysis, hemosorbition, plasmapheresis, ultraviolet irradiation of blood, laser irradiation of blood, ozone therapy), hyperbaric oxygenation, allergen-specific immunotherapy; - medical procedures enabling or preventing conception, diagnosis and treatment of sexual disorders, infertility and impotence. - diagnostic studies, consultation and tests related to pregnancy check, pregnancy complications (including effusion of blood), perinatal care, termination of pregnancy, childbirth, postnatal care; -angiography, coronarography, scintigraphy, positron emission tomography, USDG in duplex and triplex modes, spiographic study of respiratory function with samples, monitoring electrocardiography and BP, load and stress tests; - genetic, immunology, bacteriology, allergic, hormonal studies, defining metabolism deviations, polymerase chain reaction diagnostics,
--	---

дуплексном и триплексном режимах, спирографическое исследование ФВД с пробами, мониторингирование ЭКГ и АД, нагрузочные и стресс-тесты;

- генетические, иммунологические, бактериологические, аллергологические, гормональные исследования, определение нарушений метаболизма, исследования методом ПЦР,

- диспансеризация, медицинское обследование, проводимое с целью оформления справок для ГИБДД, поступления в учебные заведения, получения разрешения на хранение и ношение оружия, работы в торговых точках, посещения бассейна, санаторно-курортных карт;

- общая анестезия (наркоз) в стоматологии;

- восстановление коронковой части зуба при разрушении более ½ коронки зуба;

- перелечивание зубов, депопорез;

- лечение 3-х и более зубов, при отсутствии ортопантомографических снимков;

- лечение зубов под ортопедическими конструкциями;

- лечение некариозных поражений твердых тканей зубов: клиновидных дефектов, флюороза, гипоплазии и эрозии эмали зубов, лечение гиперестезии эмали, наложение фторсодержащих препаратов и лаков;

- терапевтическое лечение пародонтита, снятие мягких зубных отложений, наложение лечебных повязок на десны;

- отбеливание зубов;

- хирургическое лечение пародонтита;

- удаление аномально расположенных зубов, стоматологическая имплантация;

- подготовка к протезированию зубов и протезирование зубов, исправление дефектов прикуса;

- физиотерапевтические стоматологические услуги;

- компенсация расходов застрахованного на приобретение лекарственных средств и изделий медицинского назначения.

Б. Распределение медицинских учреждений по группам Застрахованных

Застрахованные сотрудники московского офиса прикреплены к медицинским учреждениям из перечня Б-1, остальные застрахованные сотрудники могут получить помощь в медицинских учреждениях из перечня Б-2.

- preventive medical examination, medical examination related to issuing certificates to State Road Safety Inspectorate, entering educational institutions, receiving permits for keeping and carrying firearms, working in stores, visiting swimming pools, sanatorium-resort cards;

- general narcosis at dentistry;

- recovery of coronal part of a tooth if more than ½ of the part is damaged;

- recure to teeth, depophoresis;

- cure to 3 or more teeth with absence of OPTG shots;

- cure to teeth under dental prostheses;

- cure to non-carries damages of hard pulps of teeth: WSDs, fluorosis, retrognathism and erosion of dental enamel, cure to enamel hypersensitivity, applying fluorine varnishes;

- treatment of periodontitis, deleting soft dental deposits, applying treatment wrap to gums;

- dental whitening;

- surgical treatment of periodontitis;

- deleting abnormally located teeth, dental implantation;

- preparation for prosthetic dentistry and prosthetic dentistry, fixing defects of dentition;

- reimbursement for expenses of insured person for ourchasing medical remedies and medical goods.

B. Arrangement of Medical Institutions by Insured Groups

Insured employees of Moscow office are assigned to medical institutions from List B-1; other insured employees can receive care at medical institutions from List B-2.

Б-1. Перечень включенных в программу страхования медицинских учреждений Московской области:		В-1. List of included to the insurance program medical institution of Moscow region:	
Вид услуг / Type of services	Наименование ЛПУ, адрес / Name of MPI, address	Возможность обслуживания для групп / Provision of services for respective groups:	
		Бизнес / Business	ВИП / VIP
Амбулаторно-поликлиническое обслуживание / Outpatient care	ОАО «МОСИТАЛМЕД» Адрес: все адреса*	+	+
	Консультативно-диагностический центр «ИЗМАЙЛОВСКИЙ» ФГБУ «НМХЦ им. Н.И.ПИРОГОВА» Минздрава РФ Адрес: 105203 г. Москва, ул. Нижняя Первомайская, д. 70		+
	ФГБУЗ Поликлиника №1 Минобрнауки России Адрес: 101000 Москва, Сретенский бульвар, дом 6/1, стр. 2		+
	ООО «ПРОГРЕСС-МЕД» Адрес: 127473, г. Москва, ул. Селезневская, д.32		+
	АО «К+31» Адрес: все адреса*	+	+
	АО «Группа компаний «Медси» Адрес: все адреса*	+	+
	ФБУЗ «Лечебно-реабилитационный центр Минэкономразвития России» Адрес: все адреса*		+
Стационарное обслуживание / Inpatient care	ГБУЗ Городская клиническая больница им. С.П.Боткина Адрес: 125284, Москва г, Боткинский 2-й проезд, д.5		+
	«Лечебно-реабилитационный клинический центр» Минобороны России Адрес: все адреса*		+

	ГБУЗ «Городская клиническая больница №13» Адрес: 115280, Москва г, Велозаводская ул, д.1/1	+	+
	Клинические больницы ОАО «РЖД» Адрес: все адреса*	+	+
	ФГБУЗ Центральная клиническая больница Российской Академии Наук Адрес: 117593, г. Москва, Литовский бульвар, дом 1А		+
	ГБУЗ «Городская клиническая больница №24» Адрес: 127015, Москва г, Писцовая ул, д.10	+	+
	ГБУЗ «Городская клиническая больница № 67 имени Л.А.Ворохобова» Депздрава г. Москвы Адрес: 123423, Москва г, Саляма Адила ул, д.2/44	+	+
	ГБУЗ «Городская клиническая больница имени Д.Д. Плетнева» Депздрава г. Москвы Адрес: 105077, Москва г, Парковая 11-я ул, д.32	+	+
	ГБУЗ «Городская клиническая больница имени В.В. Виноградова» Депздрава г. Москвы Адрес: 117292, Москва г, Вавилова ул, д.61	+	+
	ГБУЗ «Городская клиническая больница имени С.С. Юдина» Депздрава г. Москвы Адрес: Москва г, Коломенский проезд, д.4	+	+
	Сеть клиник «Нормодент» Адрес: все адреса*	+	+

Стоматологическая помощь / Dental care	Сеть клиник «СМ-Стоматология» Адрес: все адреса*	+	+
	Сеть семейных стоматологических клиник ИЛАТАН Адрес: все адреса*	+	+

Б-2. Перечень включенных в программу страхования медицинских учреждений Томской области:

B-2. List of included to the insurance program medical institution of Tomsk region:

Вид услуг / Type of services	Наименование ЛПУ, адрес / Name of MPI, address	Возможность обслуживания для групп / Provision of services for respective groups:		
		Эконом / Economy	Бизнес / Business	ВИП / VIP
Амбулаторно-поликлиническое обслуживание / Outpatient care	ОГАУЗ «ГКБ №3», г. Томск, ул. Нахимова, 3 (исключая обслуживание на дому)	+	+	+
	ОГАУЗ «Больница №2», г. Томск, ул. Карташова, 38	+	+	+
	ООО «Лечебно-диагностический центр», г. Томск, пр. Кирова, 58, стр. 47		+	+
	МО «Здоровье», г. Томск, ул. Котовского, 19	+	+	+
	ООО «Клиника «Сибирская», г. Томск, ул. Сибирская 31	+	+	+
	«Центр семейной медицины», все поликлиники в Томске	+	+	+
	ОГАУЗ «ТОКБ», г. Томск, ул. И.Черных, 96 (исключая обслуживание на дому)	+	+	+
	ООО «Частная клиника №1», г. Томск, ул. Пушкина, 16, стр. 1		+	+
	ООО «Поликлиника медицинских осмотров	+	+	+

	«Стандарт», г. Томск, ул. Сибирская, 29/1			
	Медицинский центр «Профессор», г. Томск, ул. Учебная, 39/1		+	+
	Все центральные районные больницы Томской области	+	+	+
Стационарное обслуживание / Inpatient care	ОГАУЗ «ГКБ №3», г. Томск, ул. Нахимова, 3	+	+	+
	ОГАУЗ «ТОКБ», г. Томск, ул. И. Черных, 96	+	+	+
	ОГАУЗ «Больница №2», г. Томск, ул. Карташова, 38	+	+	+
	Клиники ФГБОУ ВО СибГМУ Минздрава России, г. Томск, пр. Ленина, 38; пр. Ленина, 4		+	+
	ООО «Лечебно-диагностический центр», г. Томск, пр. Кирова, 58, стр. 47		+	+
	ООО «Частная клиника №1», г. Томск, ул. Пушкина, 16, стр. 1		+	+
	Все центральные районные больницы Томской области	+	+	+
Стоматологическая помощь / Dental care	Медицинский центр «Медстар», г. Томск, ул. Набережная р. Ушайки, 18а		+	+
	Сеть стоматологических клиник «Мастер Дент», все клиники в Томске		+	+
	ООО «Клиника «Сибирская», г. Томск, ул. Сибирская 31	+	+	+
	Стоматологическая клиника «Денталия», все клиники в Томске	+	+	+

	Все центральные районные больницы Томской области	+	+	+
--	---	---	---	---

Перечень ЛПУ за пределами Томской области – по выбору страховщика. <u>В. Страхование от несчастного случая</u> - страховое обеспечение 24 часа в сутки в период действия договора; - бонус: страхование по комплексной программе «Антиклещ» или аналогичной; - изменение суммы страховых взносов пропорционально сроку действия договора; - предоставление отчетов о расходовании средств.	List of MPI beyond the boundaries of Tomsk region – as per insurer's selection <u>C. Accident insurance</u> - insurance coverage 24 hours per day during validity period of the contract; - bonus: insurance on complex program "Antiklesch" or similar; - rephasing insurance payments proportionally to period of the contract validity period; - providing reports on expenditures.
--	--

Согласовано/Concurred by:

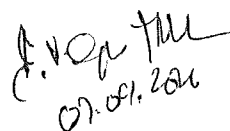
Главный финансовый
директор/CFO

Рахул Милинд Пураник /
Rahul Milind Puranik

подпись/signature

Согласовано/Recommended by:

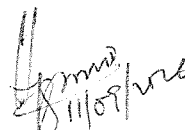
Главный советник по производству,
охране труда и промышленной
безопасности, бурению и капитальному
ремонту скважин / Chief Advisor for
Production, HSE, Drilling and WO


07.01.2016

Д.В. Сваминатхан /
D.V. Swaminathan

подпись/signature

И.о. главного советника по управлению
персоналом, договорным,
юридическим и коммерческим вопросам /
Additional charge of Chief Advisor for HR,
Contracts, Legal and Commercial


11/01/2016

Химаншу П.А. Топно /
Himanshu P.A. Topno

подпись/signature

Генеральный директор
ООО «Норд Империял»/General
Director of LLC "Nord Imperial"


02.02.2016

А.В. Бакланов/
A.V. Baklanov

подпись/signature

Заместитель ген.директора по
производственному регулированию
и транспорту / Deputy General Director
for HSE and transport

подпись/signature

С.В. Евтин /
S.V. Evtin

Начальник медицинской службы /
Head of Medical Service

подпись/signature

В.М. Казакевич /
V.M. Kazakevich